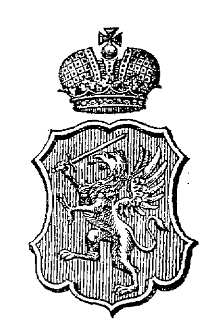
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XX. Jahrgang.

№ 28. Понедѣльникъ 6. Марта. — Montag, 6. März **1872.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать вдову Ольгу Андреевну Ликбергъ, урожденную Петракову, или ея имущество, и въ случаѣ отысканія ея или же ея имущества, пополнить числящіяся за нея по Лифляндской губерніи недоимки въ количествѣ 74 руб. 2 коп. крѣпостныхъ пошлинъ, деньги сіи сдать въ казну и о послѣдующемъ увѣдомить Лифляндскую Казенную Палату. № 1680.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der Wittwe Olga Andrejewna **Lickberg**, geb. Petrakow, oder deren Vermögen **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle von derselben oder aus deren Vermögen 74 Rbl. 2 Kop. an Krepost-Poschlingeldern beizutreiben und zur Kronscasse einzuzahlen über das Geschehene aber den Livländischen Kameralhof zu benachrichtigen. Nr. 1680.

Вслѣдствіе представленія Валкскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать приписаннаго къ еврейскому обществу города Туккумъ Мозеса Розе, обвиняемаго въ коноводствѣ и шатающагося съ лошадьми по Лифляндской губерніи, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Валкскій Орднунгсгерихтъ. № 1678.

Zufolge desfallsiger Unterlegung des Walkschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zur Tuckumschen Stadtgemeinde verzeichneten Ebräer Moses **Rose**, welcher eines Pferdediebstahls angeklagt wird und sich in Livland umherfahrend aufhält, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Walksche Ordnungsgericht zu sistiren. Nr. 1678.

Вслѣдствіе отношенія Кубанскаго Областнаго Правленія Лифляндское Губернское Управленіе симъ предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать казачьяго сына Федота Вовка и въ случаѣ отысканія выслать его въ г. Ейскъ къ тамошнему Уѣздному Начальнику. № 1676.

Zufolge desfallsiger Requisition der Kubanschen Bezirks-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Kosakensohn Fedot **Wowka Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle in die Stadt Jeisk an den dortigen Kreis-Chef auszusenden. Nr. 1676.

No Widsemmes gubernijas waldischanas teek dehl peepildischanas tahs palihga luhgschanas tahs kommissiones eeksch Widsemmes semneeku leetahm par sinnaschanu wisseem un wissur, ka arri par wehrâlikschanu preeksch tahm teesahm, kurrahm kontraktu apstiprinaschana un spehzinaschana pahr krohna muischu semneeku gruntsgabbalu pahrdohschanu usdohta, sluddinahts, ka no walsts domenu ministerkunga diwi munsturi (formulari) preeksch minnetam kontrakteem apstiprinati irr:

munsturs I (luhko peelikkumu I).
munsturs II (luhko peelikkumu II).

I.
Pirkschanas-Kontrakts.

18 . ., tai . . . . irr Baltiskas domenu-pahrwaldiba ar to semmneeku . . . . scho kontrakti par to, winna lihdschinigâ bruhkeschanâ buhdamu winnam pahrdohtu grunts-gabbalu noslehguse, pehz teem, tahlaki sastahditeem nolikkumeem.

§ 1. Tas . . . . . . gubernijâ . . . . . . aprinki appaksch krohna . . . . . . muischas peederrigs, pehz reguleereschanas dokumenteem ar to wahrdu . . . . un № . . . apsihmets semneeku-grunts-gabbals teek pahrdohts tahdâ kahrtâ, kahdâ taggad stahw, tam wirsu minnetam semmneekam . . . . . par ihpaschumu, lihds ar wissahm tur wirsu buhdamahm ehkahm un zitteem mahjupeederrumeem, . . . deffetines leelumâ, nenostrihdamas rohbeschas, ka winnas dabbâ apsihmetas un no lihds-schinniga gruntineeka us nosazzitu-laiku bruhketas ar wissahm tahm wallam (rektehm) un peenahzigahm isdarrischanahm (isklausischanahm), kas pehz likkumeem peekriht pee semneeka gruntsgabbala, par to, pehz tahs lihds-schim ik gaddus arr . . . . R. . . K. S. maksatas rentes (nohmas) arr . . % prozentehm us intressehm aprehkinatu pirkschanas-maksu no . . . . R. . . K., ar peerehkinaschanu mahjas-inwentarijuma-wehrtibus, ka isnest . . . . R. . . Kap., arr wissu kohjâ par . . . . . R. . . K., raksta . . . . R. . . K. Taisnibas us sweijohschanu un us pakohpus plawu- un gannibu-isleetaschanu, ziktahl tahdas pee grunts-gabbala peederr un pehz reguleereschanas-dokumenteem lihdsschinnigam nohmneekam peekrittis, pahreet lihdsschinnigâ kahrtâ arri us pirzeju.

§ 2. To, pirmâ punktî peeminnetu pirkschanas-maksu, kas isness . . . . Rubl. . . Kap. sudr., pirzejs jau 18 . . gadda pillnigi eemaksajis. . . . .

§ 3. Gruntsgabbals pirzejam jau 18 . . gaddâ irr atdohts, un no ta laika irr nohmas-maksaschana no oklades isdsesta.

§ 4. Gruntsgabbala pirzejam irr pillniga walla, to paschu zitteem lohzekleem no arragu kahrtas par ihpaschumu pahrdoht.

§ 5. Gruntsgabbala dallischana starp mantineekeem, jeb us pahrdohschanu irr neaiskawejama zik tahl ta laika weetas-likkuma-spreedumi par semneeku-grunts-gabbaleem to palauj. Par blakkus parradu prassischanahm (Privatforderungen) kas us gruntsgabbala usrakstitas, geld tee preeksch wisseem derrigi likkuma-spreedumi.

§ 6. Zaur ta grunts-gabbala-pirkschanu pirzejs nebuht neisstahjahs no . . . . pagasta sabeedrohschanas pee kurras winsch ka nohmneeks peederreja; grunts gabbals pats arri netohp no . . . . krohnamuischas-peederribas atschkirts. Wissahs waldischanas wajadsihbas, polizeijas un teesas-leetâs gruntineeks un grundsgabbals paleek pee muischas un pagasta tapat ka bijis.

§ 7. Gruntsgabbala pirzejam irr janess: neween wissas, arr winnu paschu saweenotas nodohschanas, bet arri tahs pagasta nastas, kas us semmi kriht un kas schimbrihscham pastahw, jeb us preekschu us waldischanas-nospreeschanu, pehz par scho buhschanu islaistem, preeksch wisseem dohteem nolikkumeem, usliktas teek, woi nu tahs no semneekeem pascheem, jeb us semmes, ar naudu, woi semmes-augleem, ispildidamas buhtu, tai mehrâ, kurrâ tahs pehz isdallischanas, wai nu us grunts-gabbala-peederretaja, jeb us winna bruhkeschanâ buhdama semmes leeluma irr usliktas. Tapat wehl arri irr winnam janoklausa, schadas tahdas ihpaschas darba klausischanas, kas ar teem semneeku grunts-gabbaleem tahs wissas muischas pee kurras winsch peederr, saweenotas irr.

§ 8. Ja us waldischanas pawehleschanu kaut kahda ihpascha darbu klausischana tiktu naudas-maksaschanâ pahrzelta, tad grunts gabbala pirzejam bes nekahdas teepschanahs jaapnemmahs, to tai darbu klausischanas weetâ aprehkinatu naudu maksaht.

§ 9. Par brandwihna-dedsinaschanu, dsehreenu-pahrdohschanu un jakti, pirzejam jaturrahs pee teem, wissai walstei dohteem (wiss-pahrejeem) un ta widdutscha nolehmumeem.

§ 10. Pirzejam naw rekte, bes maksas no krohna-mescheem un semmdeggu-purweem dabbuht: neds dedsinajamu-malku, neds torfu, neds arri buhwejamus kohkus, tadehl tam arri turplikkam naw nekahdas dallas pee meschu darbeem kahdu palihdsibu doht.

Par leezibu irr schi kontrakte diwos gabbalos no teem kontraktu-zehlejeem parakstihta un pehz likkumeem pee . . . . . . kreisteesas . . . . (Wirspilsteesas) korroboreerehta.

II.
Pirkschanas-Kontrakts.

18 . ., taî . . . . irr Baltiskas domenu-pahrwaldiba ar to semmneeku . . . . scho kontrakti par to, winna lihdsschinigâ bruhkeschanâ buhdamu, winnam pahrdohtu grunts-gabbalu noslehguse, pehz teem tahlaki sastahditeem nolikkumeem:

§ 1. Tas . . . . . . gubernijâ, ... aprinki appaksch krohna . . . . . . muischas peederrigs, pehz reguleereschanas dokumenteem ar to wahrdu . . . . un № . . . apsihmets semneeku-grunts-gabbals teek pahrdohts tahda kahrta kahdâ taggad stahw, tam wirsu minnetam semneekam . . . . . par ihpaschumu, lihds ar wissahm tur wirsu buhdamahm ehkahm un zitteem mahjupeederrumeem, . . . deffetines leelumâ, nenostrihdamas rohbeschas, ka winnas dabba apsihmetas un no lihds-schinniga gruntineeka us nosazzitu laiku bruhketas ar wissahm tahm wallam (rektehm) un peenahzigahm isdarrischanahm (isklausischanahm), kas pehz likkumeem peekriht pee semneeka grunts-

gabbala, par to, pehz tahs lihds-schim ik gaddus arr . . . . R. . . K. S. makfatas rentes (nohmas) arr . . % prozentehm us intreffehm aprehkinatu pirkschanas-maksu no . . . . R. . . K., ar peerehkinaschanu mahjas inwentarijuma-wehrtibas, kas isnefs . . . . R. . . K., arr wissu kohpa par . . . . R. . . K., raksta . . . . R. . . K. Taisnibas us sweijohschanu un us pakohpus plawu- un gannibu isleetaschanu ziktahl tahdas pee grunts-gabbala peederr un pehz reguleereschanas dokumenteem lihdschinnigam nohmneekam peekrittis, pahreet lihdschinnigâ kahrtâ arri uspirzeju.

§ 2. Us pirkschanas-naudas pamasinaschanu pirzejs jaw 18 . . skaidrâ naudâ maksais, ... rubl. . . kap., raksta . . . . par to eeksch . . gaddeem nomaksajamu naudas atleekuma-ismaksaschanu, kas kohpa . . . . rubl. . . kap. isnefs, pirzej . . . lihds schim ar nodsehschanas-naudas (Tilgungsfond) . . % un no augleem (intereffehm) 4% prozentes, kohpa . . . . rubl. . . kap. ikgaddus krohna-kassê eemaksajis. Schis naudas skaitlis pirzejam arri uspreekschu nahkoschâ laikâ katru gaddu, ne wehlak, ka tai 23. Aprili un 23. scho Oktoberi, katru reisi weena daudsuma un puss gaddu eepreeksch (praenumerando) krohna-kassê jaeemaksa, kahmehr tee wirsu peeminneti gaddi beidsahs.

§ 3. Pirzejam brihw, par wissu to preekschaja punkti nofazzitu maksaschanas-laiku us dseschanu tahs, no pirkschanas naudas atlikdamas dallas leelaku naudas dallu eemaksaht, ne ka ihsti pehz kontrakts tam buhtu krittis; tikkai peetam wehrâ janemm, ka no ta wehl atlikdama parada, tahs ikgaddus eemaksajamas prozentes arrween paleek wesselos rublôs bes kapeikam.

§ 4. Tas pardohts grunts-gabbals irr pirzejam tizzis atdohts taî . . . . 18 . . gadda. No ta laika irr tai papreekschejeî arentes (nohmas) weetâ eerehkinatas tahs 2. punktî apsihmetas ik gaddus par to, wehl atlikdamu pirkschanas-naudas paradu-dallu maksajamas prozentes.

§ 5. Kad pirzejs sawu nomaksajamu paradadallu nofazzita maksaschanas laika pehz kahrtas neeemaksa, tad teek winnam grunts-gabbals no teesas puffes atnemts un us uhtrupi wairak-sohlitajam pahrdohts. No tahs eenahkuschas naudas teek wifs papreeksch krohna prassischana lihdsinata un tad tas atleekums pehz teesas-spreeduma kam peenahkahs ismaksats.

§ 6. Pirzejam buhs to kwihti no . . . . rentejas par sawahm aismaksatahm maksaschanahm (pehz 2. punktes) tahs weetas pagasta-wezzakajam noliktôhs laikôhs (terminohs) t. i. 23. Aprili un 23. Oktoberi usrahdiht. Kad nofazzita laika tahda kwihte neteek peenesta, tad pagasta-wezzakais wehl dohd pirzejam diwi neddelas wallu; pehz schi laika teek kihlu-waldiba us ta grunts-gabbala uslikta no teesas puffes (Widsemme no . . . . aprinka teesas un Kurseme no . . . . wirsspilsteesas) tam paradneekam, kas ta wilzinajahs tas grunts-gabbals atnemmts un no tahs paschahs us uhtruppu stellets. Uhtruppa apstiprinaschana peekriht Baltiskas domenu-pahrwaldibai.

§ 7. Pirzejam wissu pirkschanas-naudu wehl gluschi nenomaksajuscham winsch sawu ihpaschumu pee ta eemantota grunts-gabbala tikkai ar Domenu pahrwaldibas atwehleschanu zittam zilwehkam war atdoht. Bet tik drihs, ka wissas krohna-prassischanas irr nomaksatas, tad grunts-gabbala-ihpaschneekam pilniga walla, to paschu zitteem lohzekleem no arrajukahrtas par ihpaschumu pahrdoht.

§ 8. Tapat bes Domenu pahrwaldibas atwehleschanas nedrihkst it nebuht nedf ta grunts-gabbala leelumu nedf winna pastahwejumu pahrgrohsiht, eekam wehl kahda dalla no pirkschanas maksas us to gulf. Bet tik drihs wissa pirkschanas maksa pilnigi aismaksata, tad grunts-gabbala dallischana starp mantineekeem, jeb us pahrdohschanu irr neaiskawejama, zeekmehr ta laika weetas-likkuma spreedumi par semmneeku grunts-gabbaleem to palauj. Par blakkus paradu prassischanahm (Privatforderungen), kas us kahdu grunts-gabbalu usrakstitas, geld tee preeksch wisseem derrigi likkuma-spreedumi.

§ 9. Zaur ta grunts gabbala-pirkschanu pirzejs nebuht neisstahjahs no . . . . pagasta sabeedrohschanas, pee kurras winsch ka nohmneeks peederreja, grunts-gabbals pats arri netohp no . . krohna muischas peederribas atschkirts. Wissahs waldischanas-wajadsihbas, polizeijas un teesâs leetas gruntineeks un grunts-gabbals paleek pee muischas un pagasta tapat ka bijis.

§ 10. Grunts-gabbala pirzejam irr janefs neween wissas, ar winnu paschu saweenotas nodohschanas, bet arri tahs pagasta nastas, kas us semmi kriht un kas schimbrihscham pastahw, jeb us preekschu us waldischanas nospreeschanu, pehz par scho buhschanu islaisteem, preeksch wisseem dohteem nolikkumeem, usliktas teek, woi nu tahs no semneekeem pascheem, jeb no semmes, ar naudu, woi semmesaugleem, ispildidamas buhtu, tai mehra, kurrâ tahs pehz isdallischanas, wai nu us grunts-gabbala peederretaja, jeb us winna bruhkeschanâ buhdama semmes-leeluma irr usliktas. Tapat wehl arri irr winnam janoklausa, schadas tahdes ihpaschas darba-klausischanas, kas arr teem semneeku grunts-gabbaleem tahs wissas muischas pee kurras winsch peederr saweenotas irr.

§ 11. Ja us waldischanas-pawehleschanu kaut kahda ihpascha darbu klausischana tiktu naudas maksaschanâ pahrzelta, tad grunts-gabbala pirzejam bes nekahdas teepschanahs ja apnemmahs, to, tai darbu klausischanahs weeta aprehkinatu naudu maksaht.

§ 12. Par brandwihna-dedsinaschanu, dsehreenu-pardohschanu un jakti pirzejam jaturrahs pee teem, wissai walstei dohteem (wisspahrejeem) un ta widdutscha nolehmumeem.

§ 13. Pirzejam naw rekte, bes maksas no krohna mescheem un semmdeggu-purweem dabbuhts nedf dedsinajamu-malku, nedf torfu, nedf arri buhwejamus kohkus, tadehl tam arri turplikkam naw nekahdas dallas pee meeschu darbeem kahdu palihdsibu doht.

Par leezibu irr schi kontrakte diwôs gabbalos no teem kontraktu-zehlejeem parakstihta un pehz likkumeem pee . . . . . . kreisteesas . . . . (Wirsspilsteesas) korrobareerehta. Nr. 494.

Liiwima tallorahwa asjade tallitaja Kommissioni nöudmisse järrele, Liiwima Kubbernemango Wallitsusse polest antakse se läbbi keigile nende kohtu paikadele, kelle jures kronu-moisa tallopoegade makruntide mümisse kontrahid sawad tunnistud ja kinnitud, sedda ülleüldlisseks teäd misseks ja selle järrele teggemisseks, et kronu moisade ministeriumi herra on need siin allamal seiswad kaks wormuläri (ees-kirja) nisugguste nimmetud kontrahide tarwis kinnitanud.

I. Wormulär, (wata lissa № 1).
II. Wormulär, (wata lissa № 2).

I.

Kauba-Kontraht.

Sel aastal 18 . ., sel . . . . on Palti krono-moisade walitsus tallopoja . . . a . . . . al seiswat mümisse ning ostmisse Kontrahti teinud selle makohha pärrast, mis seie male . . . . nimmetud me . . e kä, olli siin al seiswa kinnituste järrele.

§ 1. Sesamma makoht, mis on Liiwlandi Kubbernemango sees . . . . . . Makonnas . . . . . Krono-möisa järrele, ja mis seisab möötmisse arwamiste kirjade järrele selle nimme al . . . . ja № . . . al saab ärramüdud üllemal nimmetud tallopoja . . le . . . . . . pärriseks, keige selle kohha seie male ollemisse järrele, ning nende honetega, mis seäl peäl on, ning nende selle kohha Appertinentsidega, Ma surusse järrele . . . Tessätinid, waidlemata piride sees, nenda kui need üllespantud märgid sedda tunnistawad, ja nenda kui se koht on seie male temma käpiddaja . . st prugitud sanud, keige öiguste ning sundimustega, mis seädusse pohja järrele tallokohha piddamissega on ühhendud. Seie male maksetud rendi-rahha järrele . . . . rubla ja . . kop. protsenti järrele . . % on kaubahind arwatud . . . . rubla ja . . kop. kirjota . . . .

Kui seie male on selle makohha piddaja . . l lubba ja öigus olnud, et . . woif . . . . teistega kokko heinamaid prukida, ning omma karja lasta käia teiste karjadega kokko karjama peäle, ning ka weel kallapüüdmist ettewötta selle makohha piride sees, seäl kus nisuggune lubba ja öigus on seie male olnud, ehk kus ka monned muud kallapüüdmisse kombed on prugitud sanud: keik se öigus käib ka selle makohha ostja peäle.

§ 2. Sedda kaubahinda mis 1messes punktis sai nimmetud, nimmelt . . . . rubla . . kop., sedda on ostjad jubba sel aastal 18 . . täieste ja terwelt Krono-Kassa sisse ärramaksnud.

§ 3. Selle makohha kätteandminne on olnud sel . . . . 18 . ., ja sestsammast termini päwast sadik on endine rendimaks Okladi seest mahhakustutud sanud.

§ 4. Ostjattel on lubba ja öigus seddasamma nendest ärraostetud makohta jälle teistele tallopoja esisuse innimestele ärraanda.

§ 5. Kui peaks tarwis näitma, et kas pärriatte ehk mönne ostjatte heaks sesamma makoht saaks ärrajautud, ja kui selle kohha prugitawad seädmissed sedda ei kela, siis woib sedda kohha jautamist kül ettewötta. Kui mönne förwalistel innimestel peaks mönda pärrimist ollema selle kohha kohta, siis saab sedda nenda tallitud, kuidas ülleüldse seädusse kässud sedda kord on kinnitanud.

§ 6. Kui ostjad on makohta ärraostnud, siis ei arwata . . . . . . mitte, nago ollek . . . . . . nüüd lahtisanud sest . . . . . . koggokonna ossausseft, kus sees . . . . . . enne ollid kui rendiwötjad, ja sedda makohta ei arwata ka mitte, nago olleks se lahtisanud sest . . . . . . Kronomöisa ollemissest kelle järrel senni on olnud. Keik sundimussed wallitsusse polest, ja Politsei ning kohto polest, mis käiwad ostja ning selle makohha kohta, kas möisa ehk ka koggokonna polest, need jäwad keik likumatta omma seätud arro sisse kinnitud.

§ 7. Selle makohha ostjad pea . . . keik selle kohhaga ühhendud tallitussed ning maksud äratäitma, nendawist, kuida need on kohto seädmiste järrele kinnitud, ni hästi need sundimussed, mis jubba kä, kui ka need, mis weel eddaspiddi kohto polest antakse, ja mis tallopoeg peab isse omma eest täitma ehk ka selle kohha piddamisse öigusse pärrast, olgo se rahhamaksud ehk mu sundimussed. Ja neid nöutakse selle arro järrele, kuida selle makohha surus kannab, ehk ka jälle nende isseärranis tallituste järrele, mis käiwad selle tallo makohha peäle se möisa kohta, mis järrel sesamma makoht saab arwatud.

§ 8. Kui üllema Wallitsusse seädmisse järrele ühhe isseärranis tallitusse assemel kästakse rahhahinda sissemaksta, siis peab selle tallokohha ostjad ilma wastopannematta selle isseärranis sundimusse assemel sedda wäljaarwatud rahhahinda ärramaksma.

§ 9. Mis putub selle öigusse kohta, et woib winapölletamist prukida, ehk jogiasjo müa, ehk jahhi öigust piddada, seisawad kohtu ostjad nende ülleüldse seädmiste järrele, mis seäl kohtas on prugitawad.

§ 10. Ostjad ei sa ei ehhitamisse egga pölletamisse puud Krono metsast, ei ka turbad kütmisse tarwis neist kohhadest, kus neid saab leigatud, agga sepärrast polle . . . . . . ka mitte sedda sundimust, et . . . . käest woib metsatööd nöuda.

Kinnitusseks on sesinnane Kontraht kahhes Ekfemplaris allakirjotatud sanud neist möllematteft Kontrahti teggiatteft ja pärrast sedda seädusse arro järrele . . . . . . Kreiskohto, agga Kuramaal Oberhauptmanni-kohtu peäl kinnitatud sanud.

II.

Kauba-Kontraht.

Sel aastal 18 . . sel . . . . on Palti krono-moisade walitsus tallopoja . . . a . . . . al seiswat mümisse ning ostmisse Kontrahti teinud selle makohha pärrast, mis seie male . . . . nimmetud me . . e kä olli siin al seiswa kinnituste järrele.

§ 1. Sesamma makoht, mis on Liiwlandi Kubbernemango sees . . . . . . makonnas . . . . . . Krono-möisa järrele, ja mis seisab möötmise arwamiste kirjade järrele selle nimme al . . . . ja № . . . al saab ärramüdud üllemal nimmetud talupoja . . le pärriseks, keige selle kohha seie male ollemisse järrele, ning nende honetega, mis seäl peäl on ning nende selle kohha Appertinentsidega, masurusse järrele . . . Tessätinid, waidlemata piride sees, nenda kui need üllespantud märgid sedda tunnistawad, ja nenda kui se koht on seie male temma käpiddaja . . st prugitud sanud, keige öiguste ning sundimustega, mis seädusse pohja järrele, tallokohha piddamissega on ühhendud. Seie male maksetud rendirahha järrele . . . . rubla ja . . kop. protsenti järrele . . % on kaubahind arwatud . . . . rubla ja . . kop. kirjota . . . .

Kui seie male on selle makohha piddaja . . l lubba ja öigus olnud, et . . woif . . . . teistega kokko heinamaid prukida, ning omma karja lasta käia teiste karjadega kokko karjama peäle, ning ka weel kallapüüdmist ettewötta selle makohha piride sees, seäl kus nisuggune lubba ja öigus on seie male olnud, ehk kus ka monned muud kallapüüdmise kombed on prugitud sanud: keik se öigus käib ka selle makohha ostja . . peäle.

§ 2. Kaubahinna tassumisse kohta on ostja jubba sel aastal 18 . . Krono-Kassale . . . . rubla ja . . kop. kirjota . . . . selget rahha sissemaksnud. Wölla wähhendamiseks, mis . . . . . aasta sees peab täieste ärramaksetud sama, nimmelt weel wölgo jänud . . . . rubla . . kop. on ostja seie male tassumisse rahha protsenti järrel . . % ja renti 4% ühtekokko . . . . rubla . . kop. igga aasta Krono-Kassale ärramaksnud. Sedda summa pea . . . ostjad ka eddaspiddi, ei mitte hiljaminne, kui 23. Aprilil ja 23. Oktobril igga aasta Krono-Kassale sissemaksma senni kui üllemal nimmetud ärratassumisse termini . . . . . . aastat, kaks ühhearrolist jaggo igga pole aasta tagga ette.

§ 3. Ostja . . l on lubba, keige selle üllemal seiswa punkti sees nimmetud aia sees, selle kaubasumma üllejänud wölla tassumiseks, ka suremad rahhasummad sissemaksta, kui just kontrahti järrele peaks sissetodud sama, muudkui peab seäl jures sedda asja tähhele pantama, et mis weel sest wöllast on üllejänud, mis protsentid peab igga aasta sissemaksma, et sesinnane summa peab ollema puhhas täis rublade arro, agga ei mitte koppikad ka seäl förwas.

§ 4. Sellesamma ärramüdud makohha kätteandminne on olnud sel 23. Aprilil . . . . . aastal

18 . . Sestsinnatsest terminist sadik on endine rendimaks Okladi seest mahhajäetud selle ärraarwamissega, mis üllemal punkti 2 sees sai ärratähhendud, et igga aasta peab wölgo jänud kaubahinna polest protsentid maksetama.

§ 5. Ni pea kui ostja . . ei pea omma seätud wölla maksmisse termini seädusse järrele üllewel, siis saab makoht seädusse kombel . . . . . käest ärrawoetud, ning awwalikko oksioni modi rohkem pakkujale kätte arwatud. Sest oksioni sissetullemisse rahhast saab keige essiteks Krono wölg ärratassutud, ja mis weel sest rahhast peaks üllejäma, se saab kohto otsusse järrele teistele wölla pärrijattele wäljamaksetud.

§ 6. Ostja . . pea . . . . Rentei Kwittungi, et nemmad on tarwilissed maksud täieste ärramaksnud (punkt 1) omma kohhalisse Walla Wannemale seätud termini päwal, se on 23. Aprilil ja 23. Oktobril, ettenäitama. Kui Kwittungi ei toda termini aial ette, siis saab ostja . . le koggokonna Wannema polest kannatamisse aega lubbatud kaks näddalat. Ni pea kui sesamma aeg on ka ilma asjata möda läinud, siis saab Seekwester pantud selle makohha peäle, ja pärrast sedda kohto korra järrele sesamma makoht holet . . . . wölgnikk . . . käest ärrawöetud ja oksion . . . . Kreiskohto kässo peäle ettewoetud, agga Kuramaal Oberhauptmanni-kohtus. Sellesinnatse rohkem pakkumisse asjale saab pärris kinnitus Palti krono-moisade walitsuse poolt antud.

§ 7. Ni kaua, kui ostja . . ep olle weel mitte täit kaubahinda wäljamaksnud, ei woi . . . . . . sedda . . . . ostetud makohta ei kellegile mu innimessele ärraanda, olgo siis, et Tomänhoow se peäle lubba annab. Se wasto, ni pea kui ostjad keik omma wölga on Kronole täieste ärratassunud, siis on ostja . . l ka keelmatta lubba, omma makohta monne mu tallopojale pärriseks ärraanda.

§ 8. Nisammoti ei tohhi ka ilma kronomöisade wallitsuse loata ühtige kohha muutmist ette wötta olgo se selle kohha surusse ehk mu ollemisse polest, ni kaua kui alles üks jaggo wölga kaubasummast on weel selle kohha peäl seismas. Se wasto, ni pea kui ostja keik omma wölga on Kronole täieste ärratassunud, siis on ostjal ka keelmatta lubba, kas pärriatte woi ostjatte heaks selle makohha jautamist ettewötta, muud kui et peab se assi sündima nende kohhaliste seäduste järrele tallokohhade mümisse polest. Kui kellegil mu körwalissel innimessel peaks pärrimist ollema selle makohha kohta, siis saab se tallitud nende üllеüldse seätud kohto seädmiste järrele.

§ 9. Kui ostjad on makohta ärraostnud, siis ei arwata . . . . . . mitte, nago ollek . . . . . nüüd lahtisanud sest . . . . . . koggokonna ossausfest, kus sees . . . . . . enne ollid kui rendiwötjad, ja sedda makohta ei arwata ka mitte, nago olleks se lahtisanud sest . . . . . Kronomöisa ollemissest kelle järrel senni on olnud. Keik sundimussed wallitsusse polest, ja Politsei ning kohto polest, mis käiwad ostja . . ning selle makohha kohta, kas moisa ehk ka koggokonna polest, — need jäwad keik likumatta omma seätud arro sisse kinnitud.

§ 10. Selle makohha ostjad pea . . . keik selle kohhaga ühhendud tallitussed ning maksud äratäitma, nendawisi, kuida need on kohto seädmiste järrele kinnitud, ni hästi need sundimussed, mis jubba kä, kui ka need, mis weel eddaspiddi kohto polest antakse, ja mis tallopoeg peab isse omma eest täitma, ehk ka selle kohha piddamisse öigusse pärrast, olgo se rahhamaksud ehk mu sundimussed. Ja neid noutakse selle arro järrele, kuida selle makohha surus kannab, ehk ka jälle nende isseärranis tallituste järrele, mis käiwad selle tallo makohha peäle se moisa kohta, mis järrel sesamma makoht saab arwatud.

§ 11. Kui üllema Wallitsusse seädmisse järrele ühhe isseärranis tallitusse assemel kästakse rahhahinda sissemaksta, siis pea . . . selle tallokohha ostjad ilma wastopannematta selle isseärranis sundimusse assemel sedda wäljaarwatud rahhahinda ärramaksma.

§ 12. Mis putub selle öigusse kohta, et woib winapölletamist prukida, ehk jogiasjo müa, ehk jahhi öigust piddada, seisawad kohtu ostjad nende üllеüldse seädmiste järrele, mis seäl kohtas on prugitawad.

§ 13. Ostjad ei sa ei ehhitamisse egga pölletamisse puud Krono metsast, ei ka turbad kütmisse tarwis neist kohhadest, kus neid saab leigatud, agga sepärrast polle . . . . . . ka mitte sedda sundimust, et . . . . . . käest woib metsatööd nöuda.

Kinnitusseks on sesinnane Kontraht kahhes Eksemplaris allakirjotatud sanud neist mollemattest Kontrahti teggiattest ja pärrast sedda seadusse arro järrele . . . . . . Kreiskohto, agga Kuramaal Oberhauptmanni-kohtu peäl kinnitatud sanud.

Nr. 494.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Отставной матросъ Михелъ Гейнрихъ Вейнбергъ заявилъ Полиціи о потерѣ даннаго ему командующимъ Рижскимъ баталіономъ внутренней стражи указа объ отставкѣ 1. Декабря 1861 года за № 13054.

Вслѣдствіе таковаго заявленія, Рижская Управа Благочинія имѣетъ честь просить всѣ земскія и городскія полицейскія мѣста недопускать, чтобы этотъ указъ былъ кѣмъ либо употребляемъ а на случай предъявленія онаго найденнымъ, отобравъ препроводить въ сію Управу на распоряженіе съ присвоившимъ же себѣ поступить по закону. № 1233.

г. Рига, Февраля 28. дня 1872 года.

Da die Billete der Innungsglieder Friedrich Heinrich **Beck** und Simon Nicolai **Kraming** vom 22. April 1864 Nr. 23, resp. 10. Juli 1863 Nr. 468 **abhanden gekommen sind**, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden, sowie Gemeinde-Verwaltungen Livlands vom Vorstande der Rigaschen Matrosen-Innung ergebenst ersucht, die qu. Billete im Auffindungsfalle diesem Vorstande zuzusenden, mit den etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimationen aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1404.

Riga, den 28. Februar 1872. 3

Von der Pernauschen Kreis-Rekruten-Empfangs-Session wird hierdurch bekannt gemacht, daß die Sitzungen **zum Empfang von Rekruten am 3. eines jeden Monats** werden abgehalten werden.

Pernau, den 21. Februar 1872. Nr. 417. 1

Проклamы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. werden von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Wolmar in Testaments-Sachen** des Fräulein Julie **von Rosen**, von welcher über ihr in der Stadt Wolmar sub Nr. 32 belegenes Wohnhaus mittelst Testamentes vom 13. August 1866 Bestimmung getroffen worden ist, — alle diejenigen, welche an das verstorbene Fräulein Julie von Rosen respective in Bezug auf das ebenbesagte Wohnhaus irgend welche Rechts- oder Erbansprüche zu haben vermeinen sollten oder wider das gleichfalls bezeichnete Testament irgend etwas einwenden wollten hiedurch peremtorie aufgefordert, sich innerhalb Jahr und Tag d. i. bis zum 21. März 1873 sub poena praeclusi et perpetui silentii persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte hieselbst zu melden und ihre Rechts- oder Erbansprüche ausführig zu machen, widrigenfalls sie nach Verlauf dieses Termines nicht weiter gehört oder zugelassen, sondern mit ihren Ansprüchen präcludirt werden sollen. Nr. 276.

Wolmar-Rathhaus, den 8. Februar 1872. 2

Kad tas Zehsu kreisê, Raunas basnizas draudsê appaksch Rohsesmuischas Stirne mahjas grunteneeks Jahn Beckmann irr parrahdu dehł konkursî krittis, tad teek ikweens, un katris, kam kahdas taisnas prassischanas no ta pascha buhtu, jeb kas tam parradâ irr, trihs mehneschu laikâ, tas irr lihdſ 18. April 1872 pee Rohses muischas pagasta teesas peeteiktees, wehlaku no parrahdu prassitajeem neweens netiks peenemts, bet ar parrahdu nemaksatajeem pehz likkuma tiks isdarrihts. Nr. 4. 2

Rohses muischas pagasta teesâ, tai 18. Jan. 1872.

Kad tas Rigâ-Walmeeras kreisê, Leepuppes basnizas draudsê, pee Steenes pagasta peederrigs Kalna un Leijas Torre mahjas gruntneeks Jespar Paegle parrahdu dehł konkursî krittis, tad teek wissi, tikpat parrahdu deweji, kà par rahdu nehmeji usaizinati, pee schihs pagasta teesas peeteiktees 3 mehneschu laikâ no parakstitas deenas skaitoht, tas irr lihdſ 2. April f. g., wehlaki netiks neweens peenemts, bet ko likkumi preekschâ raksta isdarrihts.

Steenes pagasta teesas, tai 2. Januar 1872.

Nr. 6. 2

Kad tas Zehsu kreisê Ehrglu basnizas draudsê Jummurdas Jahn Sarring konkursî krittis, tad teek wissi winna parrahda deweji un nehmeji usaizinati, triju mehneschu laikâ t. i. lihdſ 15. Mai 1872 pee schahs walsts-teesas peeteiktees; wehlaki neweens wairs netiks peenemts, bet pehz likkuma noteikschanahm isdarrihts. Nr. 14. 1

Jummurdas walsts-teesâ, 15. Februarî 1872.

Kad tas, scheit peederrigs isdeehnehjis saldats Martin Leepin schinni waffarâ Rihgâ mirris, kurra mantibas pahrdohtas tikkuschas, tà tohp no appakschâ rakstitas pagasta-teesas zaur scho wissi usaizinati, kam kahdas taisnas prassischanas buhtu treiju mehneschu laikâ no appakschâ teiktas deenas, tas irr lihdſ 16. Mai mehnescha deenai pee schihs pagasta-teesas peeteiktees, kur pehz pagahjuscha nosazzita laika neweens wairs netiks klausihts, bet ar parahdu slehpejeem pehz likkuma isdarriht.

Rikter muischas, (Siggund) pagasta teesâ tai 16. Februarî 1872. Nr. 25. 1

Kad tas Mass-Sallazes basniz draudsê, krohna Skulberg muischas Dambe krohdsneeks Klahw Sillin parrahdu dehł konkursê krittis tad teek winna parrahdu deweji un nehmeji usaizinati, lihdſ 21. April scheit peeteiktees. Nr. 5. 2

Skulberg, pagasta waldischana tai 22. Febr. 1872.

Kad tas pee Bihrin pagasta peederrigs Skultes mahjas pirzeijs Jahn Kruhming kurram tas pirkschanas kontrakts nau pee augstakam teesahm apstiprinahts parrahdu dehł konkursê krittis, tad tohp zaur scho tik labbi winna parrahdu deweji kà arri parrahdu nehmeji usaizinati trihs mehneschu laikâ, no appakschrakstitas deenas, tas irr lihdſ 15. Mai 1872, ar sawam parrahdu islihdsinaschanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweenu wairs nepeenems, bet ar parrahdu slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 27. 2

Bihrin pagasta-teesâ, tai 15. Februar 1872.

Kad tas Walmeeras kreise Mass-Sallazes draudse Koschkeles pagasta buhdams, Salaz-Mihkol mahjas gruntneeks, August Rulle konkurse krittis, tad teek zaur scho wissi winna parrahdu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschi laika no appakscha minnetas deenas pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Wehlaki netiks nekahdas peeteikschanas wairs peenemtas. Nr. 14. 2

Koschkeles pagasta teesa, tannî 21. Februar 1872.

Торги. Torge.

Demnach von der I. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt **Riga** auf Antrag des Herrn Adv. Hartmann Namens des Bäckermeisters Theodor Schrempff, welchem Antrage der Herrr Adv. Pönigkau Namens des Rigaer Hypothekenvereins beigetreten war, der öffentliche Verkauf des der verehelichten Elisabeth Charlotte **Jacobsohn**, geb. Preussen gehörigen allhier im 4. Quart. der St. Petersburger Vorstadt auf Alexandershöhe an der Ecke zweier neu anzulegenden Straßen mit der Pol.-Nr. 171 verzeichnete **Wohnhaus sammt allen Appertinentien** und dem Benutzungsrechte des dazu gehörigen Stadtweidengrundes wegen der urtheilsmäßigen Capitalschuld von 600 Rbl. S. nebst Renten und Kosten verfügt und der Versteigerungstermin auf den 5. August 1872 anberaumt worden ist, als werden die etwaigen Kaufliebhaber hiedurch aufgefordert, an dem genannten Tage Mittags ein Uhr bei diesem Gerichte ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren und wird gleichzeitig zu ihrer Kenntniß gebracht, daß der Meistbieter **ein Zehntheil** des von ihm gebotenen Preises im Versteigerungstermin auszuzahlen, den Rest aber nicht später als sechs Wochen nach dem Zuschlage zu berichtigen hat. Ferner werden alle Diejenigen, welche an das obbezeichnete Immobil irgend welche rechtliche Ansprüche haben, desmittelst angewiesen, selbige spätestens bis zu dem Versteigerungstermin bei diesem Gerichte entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten zu verlautbaren und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung der Meistbotsumme weiter keine Rücksicht genommen werden wird. Nr. 210. 1

So geschehen zu Riga in der I. Section des Landvogteigerichts, den 5. Februar 1872.

Die Livländische Ritterschaftliche Gestüt-Commission bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß der alljährlich stattfindende **öffentliche Ausbot der im Ritterschaftlichen Gestüte zu Torgel erzogenen 4-jährigen Pferde**, dieses Jahr **ausnahmsweise**, auf **den 5. Mai 1872** hat anberaumt werden müssen und um 12 Uhr Mittags auf dem Gute Torgel beginnen wird.

Am Tage vorher, d. h. am 4. Mai haben aus dem Torgelschen Gestüte-Hengste zur Landeszucht zu empfangen:

1 & 2) für den Pernau-Fellinschen Kreis: die Herren Kirchspielsrichter I. und III. Bezirks;

3 & 4) für den Dorpat-Werroschen Kreis: die Herren Ordnungsrichter von Dorpat und Werro;

5 & 6) für den Wenden-Walkschen Kreis: die Herren Kirchspielsrichter II. u. VI. Bezirks;

7) für den Rigaschen Ordnungsgerichts-Bezirk: der örtliche Herr Kreisdeputirte;

8) für den Wolmarschen Ordnungsgerichts-Bezirk: die Herren Kirchenvorsteher des Kirchspiels Allendorff.

Oben bezeichnete Autoritäten werden daher ersucht, die nöthigen Anordnungen zu treffen, damit der durchs Loos jedem Bezirke zufallende Hengst am 4. Mai 1872 im Gestüte in Empfang genommen werde, widrigenfalls diejenigen Thiere, für welche keine autorisirten Empfänger sich melden sollten, zur Versteigerung gebracht werden.

Riga, im Ritterhause, am 1. März 1872. 3

Nr. 441.

Von dem Wenden-Walkschen Kreisgericht wird desmittelst bekannt gemacht, daß auf desfallsige Requisition Eines Erlauchten Livländischen Hofgerichts in Concurssachen wider den zur Sihnolenschen Bauergemeinde angeschriebenen Grundeigenthümer Krusting **Reichold** das diesem an dem Sihnolenschen Hofeslandgrundstücke Latwaß zustehende und in Folge des Theilungs-Vertrages vom 11. Februar 1870 eigenthümlich gehörige Sechstheil in der Größe von 11 Thalern $44^{88}/_{112}$ Groschen und nach der Theilung mit **Latwaß Nr. 4** bezeichnet, sowie das nach dem Theilungs-Vertrage, im gemeinsamen ungetheilten Eigenthume verbliebene **Wohnhaus sammt dem Grunde** auf welchem es belegen ist und zwar zuerst das besagte Grundstück unter Vorbehalt der etwanigen Rechte der Ingrossare des Krusting Reicholdschen Antheils an den übrigen Theilen des Latwaß-Grundstückes, und sodann das qu. Wohnhaus nebst dem Grunde, auf welchem es belegen ist, mit Vorbehalt des den Miteigenthümern zustehenden Näherrechts bei diesem Kreisgericht in zweien Torgen am 24. und 25. April 1872 zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) daß der Zuschlag sofort nach beendigtem zweiten Torge den resp. Meistbietern ertheilt werden soll;

2) daß die resp. Meistbieter sofort nach erhaltenem Zuschlage die ihnen darüber von diesem Kreisgericht zu extradirenden Abscheide, unter gleichzeitiger Einzahlung von je 3 Rbl. S. an Publicationskosten, beim Erlauchten Livländischen Hofgericht corroboriren und sich das gekaufte Grundstück resp. das Wohnhaus nebst dem Grunde, auf welchem es belegen ist, zuschreiben zu lassen haben;

3) daß die resp. Meistbieter die Meistbotschillinge innerhalb drei Wochen vom Tage des Zuschlages nebst Weilrenten à 5% bei dem Sihnolenschen Gemeindegericht zu liquidiren haben, widrigenfalls das Grundstück, resp. das Wohnhaus sammt dem Grunde auf welchem es belegen ist, wieder sofort für ihre Gefahr und Rechnung zum öffentlichen Meistbot gestellt werden wird;

4) daß die resp. Meistbieter, sofern sie von der der hohen Krone gebührenden Krepostposchlin nicht befreit sind, diese sammt den Kosten der Meistbotstellung ohne Anrechnung auf die resp. Meistbotschillinge, sofort nach erhaltenem Zuschlage baar einzuzahlen haben.

5) daß die Einweisung der resp. Meistbieter in den Besitz des erstandenen Grundstückes, resp. des Wohnhauses sammt dem Grunde, auf welchem es belegen ist, sofort nach erfolgter Liquidation der Meistbotschillinge zu geschehen habe, und die Meistbieter für die dem Meistbot vorangehende Zeit in keiner Beziehung und namentlich auch nicht in Beziehung auf die Sequester-Verwaltung irgend welche Nachrechnungen machen dürfen, sondern das Grundstück, resp. das Wohnhaus sammt dem Grunde, auf welchem es belegen ist, in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande direct von dem Sinohlenschen Gemeindegericht zu empfangen haben.

Gegeben Wenden, den 18. Januar 1872.

Nr. 227. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** wird hierdurch bekannt gemacht, daß das den Gebrüdern Gerassim und Andrey **Sacharow** gehörige, allhier im 1. Stadttheil sub **Nr. 233** belegene **Wohnhaus sammt allen Appertinentien** öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 31. März d. J. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 24. Februar 1872.

Nr. 220. 2

Am **15. März** a. c. wird **der Bau des Kalnemoiseschen Gemeindehauses** durch die Gemeindeverwaltung auf dem Gute Kalnemoise — belegen im Wenden-Walkschen Kreise und Marienburgschen Kirchspiele **vergeben werden**; daher werden hiermit Baumeister, welche diese bedeutende Bauarbeit zu übernehmen gesonnen sein sollten, gute Atteststate besitzen und im Stande sind nöthigenfalls einen angemessenen Salogg zu deponiren, aufgefordert, sich am genannten Tage auf dem Gute Kalnemoise einzufinden. Nr. 62. 1

Kalnemoise, den 16. Februar 1872.

Судебный приставъ при Великолуцкомъ Окружномъ Судѣ Григорьевъ, жит. въ г. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд. объявляетъ, что „17. Мая сего 1872 года" въ 10 часовъ утра, въ зданіи Великолуцкаго Окружнаго Суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга, недвижимое имѣніе помѣщицы Ольги Филипповой Шаховской, состоящее изъ сельца Глазова, при коемъ земли удобной и неудобной (подъ озерами и рѣчкою), всего 191 десятина, съ жилыми и хозяйственными постройками и домашнимъ скотомъ. Имѣніе это находится Псковской губерніи, Новоржевскаго уѣзда, въ 2. станѣ и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысканія наслѣдниковъ окончившаго курсъ въ Псковской семинаріи Василья Сырохнова, по закладной, капитала 353 руб. съ процентами, оцѣнено въ 3773 руб., съ каковой суммы и начнется торгъ. Всѣ бумаги и документы, относящіяся до продаваемаго имѣнія открыты для публики въ канцеляріи Окружнаго Суда. № 102. 2

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Wettgerichts soll Dienstag den 7. März Nachmittags 1 Uhr

Eine Parthie Talg und Knochen

gegen gleich baare Bezahlung in der St. Petersburger Vorstadt, Alexanderstraße Nr. 136, Haus G. G. Neubert, für Rechnung dessen den es angeht, öffentlich versteigert werden.

Riga, den 4. März 1872.

Heinrich Hollander, Börsen-Makler.

Flachs-Auction.

Mit Bewilligung Eines Edlen Wettgerichts soll **Freitag den 10. März** Nachmittags 1 Uhr **eine Parthie durch Feuer beschädigter Flachs** und **Eisensachen** gegen gleich baare Bezahlung auf der Romanowka Haus Alex. **Berkowitz** Nr. 28, für Rechnung dessen den es angeht, öffentlich versteigert werden.

Riga, den 6. März 1872.

Heinrich Hollander, Börsen-Makler.

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Für ein im Grodnoschen Gouvernement bereits 20 Jahre bestehendes **Fabrikgeschäft** wird in Folge Erweiterung desselben ein thatkräftiger und respectabeler Kaufmann mit einer **Kapitaleinlage von 6 bis 10,000 Rbl.** als **Compagnon** oder **Disponent** gesucht. Geneigte Bewerber belieben ihre Adressen **sub B B** an die Redaction dieser Zeitung einzusenden. 2.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 4. März 1872.

	Durchschnittspreis vom Februar 1871. von Rbl.	— Kop	bis Rbl	— K.
Getreide:				
Weizen . . . pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen . . . „ „ „ 16 „	75	50	—	—
Gerste . . . „ „ „ 16 „	—	—	—	—
Hafer. . . . „ „ „ 16 „	64	—	—	—
Erbsen . . . . . . pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:				
Säeleinsaat . . . . . pr. Tonne.	10	—	10	52
Thurmsaat . . . . . „ „	—	—	—	—
Schlagsaat . . . . . „ „	—	—	—	—
Hanfsaat . . . . . . „ „	—	—	—	—
Flachs:				
Kron . . . . pr. Berk. v. 10 Pud.	46	—	56	—
Wrack . . . . „ „ „ 10 „	44	—	47	—
Dreiband. . . . „ „ „ 10 „	36	50	52	50
Hanf . . . . . „ „ „ 10 „	21	56¼	38	56¼
Heede . . . . . „ „ „ 10 „	—	—	—	—

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 5 der Witebskischen, Nr. 35 der Saratowschen, Nr. 51 und 52 der Tschernigowschen, Nr. 8 der Simbirskischen, Nr. 46 und 48 der St. Petersburgschen; 2) zu Nr. 46 und 47 Torgpublicationen der St. Petersburgschen Gouv.-Zeitung.

Дозволено цензурою. Рига, 6. Марта 1872 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)

Die nächste Nummer der Livl. Gouv.-Zeitung erscheint Freitag den 10. März 1872.